



# BOLETÍN DE NOTICIAS

Trayendo Noticias a la Comunidad del Municipio del Distrito de High School 211 ● Enero/Febrero 2017

*Un mensaje del Superintendente...*

## Un vistazo a la calificación

Conforme comenzamos el segundo semestre, le deseo a cada uno de ustedes un Feliz Año Nuevo en el 2017. Continuamos desarrollando numerosas iniciativas importantes en el Distrito 211 y quiero centrar la atención en nuestro trabajo en el área de calificación. Junto con este boletín, los padres y los estudiantes recibieron una boleta de calificaciones comunicando las calificaciones finales obtenidas para cada curso completado durante el primer semestre. Las calificaciones son fundamentales para gran parte de lo que hacemos como educadores y es esencial que continuamente revisemos, mejoremos y comuniquemos nuestras prácticas en asociación con los estudiantes y padres.

Independientemente de la edad o el papel de cada uno, todos han recibido calificaciones de algún tipo y - a sabiendas o sin saberlo - la mayoría de la gente tiene una concepción de lo que piensan que una calificación debe representar. Las calificaciones son fácilmente reconocidas por su naturaleza universal, pero las calificaciones no siempre son bien comprendidas por la complejidad de sus supuestos subyacentes o por los diversos medios y métodos disponibles para comunicar una evaluación del desempeño estudiantil.

El año pasado, a través de nuestras sesiones de participación comunitaria, recopilamos información de los estudiantes, de los padres y del personal de la escuela sobre la calificación. Un comité de maestros y líderes escolares también se reunieron a lo largo del año pasado para examinar las posibles mejoras en la calificación. Aprovechando esta exhaustiva retroalimentación, a lo largo del primer semestre los miembros de la facultad y los líderes escolares realizaron amplias revisiones de nuestras prácticas de calificación, incluyendo: nuestras escalas de calificaciones, el libro de calificaciones electrónico, la sincronización de calificaciones, la realización de tareas, los exámenes finales, los informes intermedios, las asignaciones, nuestros estándares críticos de aprendizaje y otros.

*continued on back*

## Fechas establecidas para la escuela de verano

Las fechas de la escuela de verano han sido aprobadas por la Junta de Educación. El primer semestre de la escuela de verano comenzará el miércoles 31 de mayo de 2017 y continuará hasta el miércoles 21 de junio de 2017. El segundo semestre comenzará el jueves 22 de junio de 2017 y terminará el martes 18 de julio de 2017. Las clases de la escuela de verano no se reunirán los viernes (2 de junio, 9 de junio, 16 de junio, 23 de junio, 30 de junio, 7 de julio y 14 de julio). No habrá clases el lunes, 3 de julio ni el martes, 4 de julio en observancia del día festivo federal del Día de la Independencia.

La escuela de verano es una gran oportunidad para el crecimiento y enriquecimiento educativo. Cada año, más de 11,000 estudiantes están inscritos. Los cursos

ofrecen a los estudiantes oportunidades para explorar temas de enriquecimiento, desarrollar nuevos intereses o completar los cursos requeridos para la graduación. Por favor planee su horario de la escuela de verano con anticipación. Recuerde que, debido a que la escuela de verano es un programa condensado, la asistencia diaria es obligatoria.

Los catálogos de los cursos de la escuela de verano serán enviados a principios de marzo. La inscripción para clases de verano comienza el 10 de abril de 2017 para las Escuelas Secundarias Conant, Hoffman Estates y Schaumburg y el 12 de abril de 2017 para las Escuelas Secundarias Fremd y Palatine. Los consejeros pueden ayudar a los estudiantes con el proceso de inscripción.

## Actualización sobre los estudiantes que van a ingresar a primer año de secundaria (freshmen)

El 1° de octubre de 2016, la clase freshmen de 2021 que va a ingresar a la secundaria, tomó la Prueba PSAT 8/9, parte de la Suite de Evaluaciones del SAT. Todos los estudiantes que van a ingresar al 9° grado en una escuela del Distrito 211 durante el otoño de 2017, deben tomar una prueba de colocación. Los resultados de las pruebas permiten que las escuelas realicen evaluaciones iniciales de las habilidades y capacidades del estudiante. Los directores de servicios estudiantiles y los maestros de la escuela junior high luego revisan las calificaciones y la colocación académica durante enero. La información obtenida de las recomendaciones de la escuela junior high es esencial para el proceso de colocación del District 211 de Escuelas Secundarias. Esta información puede ser utilizada como criterio

para la colocación en programas especiales, tales como cursos acelerados o programas de desarrollo. Las recomendaciones para los programas de la escuela de verano también pueden ser hechas como resultado de estos resultados de exámenes.

Los resultados de las pruebas de colocación y los materiales para la selección del curso electivo del estudiante fueron compartidos con los padres a mediados de diciembre. La notificación de la colocación de cursos del estudiante será enviada a mediados de febrero. La fecha límite para solicitar un cambio en la selección de cursos es el 3 de febrero de 2017. Si tiene preguntas o necesita más ayuda, comuníquese con el director de servicios estudiantiles de la escuela a la que asistirá su hijo(a) en el otoño.

## Inscríbase en línea para las clases de Educación Continua

Las clases comienzan la semana del 23 de enero de 2017. Las inscripciones comenzaron el 4 de enero de 2017. La inscripción puede ser completada en línea visitando la página de internet del Distrito 211 en <https://adc.d211.org>, haciendo clic en "Continuing Education (Educación Continua)" y siguiendo las instrucciones a un servicio de inscripciones seguro. Las inscripciones también se pueden completar por fax (847-755-6867); por correo;

o en persona en el Centro de Administración G.A. McElroy, 1750 S. Roselle Road en Palatine, entre semana de 9:00 a.m. hasta las 3:30 p.m.

Un catálogo de cursos con ofertas de cursos para la primavera está disponible en línea en la página de internet del Distrito: <https://adc.d211.org/academics-home/continuing-education-home/>. Ningún catálogo será enviado por correo. Para más información, por favor llame a la oficina de Educación Continua al 847-755-6820.

## Sabías Que ...

La página de internet del Distrito 211 (<http://adc.d211.org>) y las páginas de internet de las escuelas contendrán la información más actualizada si una tormenta severa u otra emergencia requiere que se cierre la escuela. Puede encontrar más información sobre el frío severo en línea en: <https://adc.d211.org/severecold>.

## Calificación ...

continuación del frente

El trabajo diligente entre nuestros educadores para identificar posibles mejoras en la calificación continuará en los próximos meses. Una de las principales prioridades para el próximo semestre es la articulación de prácticas de calificación recomendadas que establecerán el curso para el desarrollo profesional entre nuestros educadores, estudiantes y padres para asegurar una comprensión de la razón fundamental que guía nuestras mejoras y cómo la implementación de nuestras mejoras beneficiará a los estudiantes.

Miles de artículos profesionales, libros y seminarios de conferencias se centran en el tema de la calificación. En el campo profesional de la educación, las opiniones, las creencias y las conclusiones acerca de la calificación a menudo difieren, y he encontrado que estas diferencias existen en casi todas las conversaciones con cualquier grupo de maestros, padres y estudiantes. Nuestra búsqueda de la mejora continua incluye nuestras prácticas de calificación y aunque es probable que las ideas diferentes permanezcan, el comunicar un entendimiento claro de nuestras mejoras de calificación recomendadas nos beneficiará a todos en nuestro trabajo en conjunto.



Daniel E. Cates  
Superintendente

## 211 Dates to Remember

- Enero 16** Día de Martin Luther King, Jr. — **No hay clases**
- Enero 19** Reunión de la Junta de Educación (7:30 p.m., Centro de Administración G.A. McElroy)
- Enero 24** Día de Entrada Tarde para los Estudiantes
- Febrero 4** Conferencia de GEMS – Chicas (5º/6º grado) en Ingeniería, Matemáticas & Ciencias (8:00 a.m. - 12:30 p.m., Conant High School)
- Febrero 7** Día de Entrada Tarde para los Estudiantes; Final del Periodo de Medios de Calificación

Nota: Las fechas de las reuniones de la Junta pueden ser cambiadas por votación de la Junta de Educación.

Si usted requiere ayuda mientras visita el Centro Administrativo G.A. McElroy, por favor contacte a Matthew Hildebrand al (847) 755-6626.

Para personas con sordera o con problemas auditivos, por favor ingrese el siguiente número telefónico TTD/TTY en el Centro Administrativo G.A. McElroy: (847) 755-6654.

## Los estudiantes nuevos y los que van a ingresar al año freshmen necesitan exámenes físicos

La ley estatal requiere que cada estudiante que va a ingresar al año freshman, entregue un formulario de examen físico y un récord de vacunas antes de que se complete la inscripción. Los exámenes físicos deben ser completados por un médico con licencia, un asistente médico o una enfermera practicante dentro de los 12 meses previos al primer día de clases. El Estado de Illinois y el Departamento de Salud Pública ordenan que todos los exámenes físicos de la escuela se presenten en un formulario proporcionado por la escuela; no se aceptará ningún otro formulario. Los formularios completados por los quiroprácticos deben ser firmados conjuntamente por un médico con licencia, un asistente médico o una enfermera practicante. Para los estudiantes nuevos, los exámenes físicos deben completarse antes de las inscripciones de agosto. Sin la prueba de un examen físico, el horario de un estudiante no será entregado. Una versión electrónica del formulario está disponible en la página de internet del Distrito en: <http://adc.d211.org/information/health/>.

## Prepago de servicios de comidas, disponible en línea

Los padres pueden aprovechar la conveniencia del pago en línea con tarjeta de crédito para la cuenta de prepago de servicios de comidas de su hijo(a) del Distrito 211 de Escuelas Secundarias. La utilización del sistema de prepago en línea permite a los padres administrar mejor la cuenta de servicios de comidas de su hijo(a) y hacer un depósito en la cuenta de sus hijos usando Visa, MasterCard, American Express o Discover. Los depósitos en línea hechos a la cuenta de su hijo(a) estarán disponibles para el uso el mismo día dentro de dos horas de haber recibido el pago.

Se puede acceder al sistema de prepago en línea ingresando al Portal para Padres de Infinite Campus

Requisitos de Exámenes Físicos para Participar en el Atletismo de Verano y en las Actividades Competitivas del Distrito 211:

Campamentos de Verano del Distrito 211– Los estudiantes que deseen participar en los campos de atletismo de verano, incluyendo los pompones (poms) y los abanderados (color guards), deben proveer evidencia de un examen físico apropiado dentro de los últimos 13 meses. Los exámenes físicos deben entregarse en la oficina de enfermería de la escuela antes de participar.

Participación en IHSA (año escolar) – Los estudiantes que deseen participar en el atletismo interescolar, incluyendo los pompones y abanderados, deben proveer evidencia de un examen físico apropiado dentro de los últimos 13 meses. Los estudiantes que van a participar en los deportes de otoño deben completar sus exámenes físicos antes del comienzo de la práctica el 7 de agosto de 2017 (fútbol americano) y el 9 de agosto de 2017 (todos los demás deportes). Los formularios de examen físico deben entregarse en la oficina de enfermería de la escuela antes de participar.

a través de la página de internet del Distrito 211 (<https://adc.d211.org>) Utilizando sus credenciales de padre para ingresar, y haciendo clic en el enlace "Registration and Lunch Prepayment (Registro y Prepago de Almuerzo)". El sistema permite a los padres ver el saldo de la cuenta de su hijo(a), agregar fondos a su cuenta y ver el historial de compras de su hijo(a). Un enlace que provee una descripción de muchos artículos disponibles para los estudiantes también está disponible. Preguntas o comentarios sobre el sistema de prepago en línea deben dirigirse a Stacy Lenihan, directora de servicios de comidas, al 847-755-6680.

## ¡Advertencias del clima invernal ... esté preparado!

Debido a que el clima invernal puede ser extremo, es importante familiarizarse con los términos del clima utilizados por el Servicio Meteorológico Nacional (NWS) para asegurar que usted y su familia permanezcan seguros durante las condiciones extremas del clima invernal.

Una **alerta de tormenta invernal** indica que el clima severo, tal como mucha nieve o hielo, es posible. Una **advertencia de tormenta invernal** indica que las condiciones severas del clima invernal, tales como mucha nieve, tormentas de hielo, o tormentas de nieve están ocurriendo, son inminentes, o son altamente probables. Un **aviso de clima invernal** indica que las condiciones del clima invernal causarían inconvenientes significativos y pueden ser peligrosas. Ejemplos de avisos de clima inver-

nal son **avisos de nieve**, **avisos de sensación térmica**, **avisos de lluvia fríasada/aguanieve**, y **avisos de nieve soplando/esparcida**.

Cuando el Servicio Meteorológico Nacional (NWS) declare que una **advertencia de sensación térmica** estará en efecto, las clases serán canceladas. Cuando el NWS declare que un **aviso de sensación térmica** estará en efecto, las clases se llevarán a cabo mediante el establecimiento de los procedimientos de "Acción de Frio Severo". Durante un aviso de sensación térmica, las clases estarán en sesión y se tomarán medidas para proteger a los estudiantes y minimizar la posible exposición a condiciones adversas. Puede encontrar más información en línea sobre la acción de frío severo del Distrito en [adc.d211.org/severecold](http://adc.d211.org/severecold).



"Municipio de la Escuela Secundaria Distrito 211 sirve a las necesidades educativas de la comunidad inspirando a todos los estudiantes para contribuir con éxito al mundo."

Adaptado por la Junta de Educación; Agosto 18, 2016

## DISTRITO DEL MUNICIPIO DE HIGH SCHOOL 211

1750 S. Roselle Road • Palatine, Illinois 60067-7336 • Teléfono: (847) 755-6600  
Daniel E. Cates, Superintendente

Línea de Anuncios: (847) 755-6635

Sitio de Internet: [adc.d211.org](http://adc.d211.org)

El Periódico del Superintendente es publicado cada 4 semanas y media a través del año escolar, para personas interesadas en James B. Conant, William Fremd, Hoffman Estates, Palatine y Schaumburg High Schools, así como en las escuelas alternativas, Campus Norte y Higgins Centro de Educación.

